

Preiskatalog Wälzlager und Zubehör  
Prix courant roulements et accessoires

2018-UIK-01



**UIKER**  
ANTRIEBSELEMENTE AG  
EIN UNTERNEHMEN DER UIKER-GRUPPE

**UIKER**  
WÄLZLAGER AG  
EIN UNTERNEHMEN DER UIKER-GRUPPE

**hofmann**  
EIN UNTERNEHMEN DER UIKER-GRUPPE  
Antriebsselemente

**ROLLINSA**  
EIN UNTERNEHMEN DER UIKER-GRUPPE

Preiserhöhung durchschnittlich  
gültig ab 1. Januar 2019  
Augmentation de prix en moyenne  
à partir du 1. janvier 2019

5%

<b>AETNA</b>	Drucklager
<b>BNL</b>	Thermoplastische Wälzlager
<b>COOPER</b>	Geteilte Rollenlager
<b>CR</b>	Wellendichtungen und -schutzhülsen
<b>DICHTA</b>	Wellendichtungen
<b>DODGE</b>	Gehäuselager
<b>EICH</b>	Geteilte Rollenlager
<b>EUROSNODI</b>	Gelenklager und -köpfe
<b>FAFNIR</b>	Hochgenauigkeitslager
<b>FREUDENBERG</b>	Dichtungen
<b>GRW</b>	Miniaturlager
<b>INA-FAG</b>	Wälzlager und Linearführungssysteme
<b>ISB</b>	Wälzlager
<b>ITW</b>	Werkstattprodukte
<b>JIB</b>	Gehäuselager
<b>KAYDON</b>	Dünnringlager
<b>KML</b>	Wälzlager
<b>KOLBENSCHMIDT</b>	Gleitlager
<b>KOYO</b>	Wälzlager
<b>MC GILL</b>	Kurven- und Stützrollen
<b>MFO</b>	Abzieh- und Spannhülsen
<b>NACHI</b>	Wälzlager
<b>NADELLA</b>	Nadellager und Linearführungssysteme
<b>NB</b>	Linearführungssysteme
<b>NGB</b>	Gehäuselager aus Kunststoff
<b>NKE</b>	Wälzlager
<b>NMB</b>	Gelenklager
<b>NSK-RHP</b>	Kugel-, Rollen- und Gehäuselager
<b>NTN-SNR</b>	Wälzlager
<b>OPTIBELT</b>	Keilriemen
<b>PM</b>	Linearführungssysteme
<b>RBC</b>	Nadellager
<b>REGAL</b>	Wälzlager
<b>ROLLIX</b>	Drehverbindungen
<b>ROLLWAY</b>	Kugel- und Rollenlager
<b>SKF</b>	Wälzlager
<b>SNR</b>	Wälzlager
<b>TEMCO</b>	Textilmaschinen-Zubehör
<b>TIMKEN</b>	Kegelrollenlager
<b>TORRINGTON</b>	Nadel- und Rollenlager
<b>TRACE</b>	Linearführungssysteme
<b>UNIBAL</b>	Gelenklager und -köpfe
<b>VARYBOND</b>	Werkstattprodukte

<b>AETNA</b>	Roulements spéciaux
<b>BNL</b>	Roulements thermoplastiques
<b>COOPER</b>	Roulements à rouleaux en deux parties
<b>CR</b>	Joints d'étanchéité et douilles de protection d'arbre
<b>DICHTA</b>	Joints d'étanchéité
<b>DODGE</b>	Paliers
<b>EICH</b>	Roulements à rouleaux en deux parties
<b>EUROSNODI</b>	Rotules et embouts à rotule
<b>FAFNIR</b>	Roulements à billes – paliers
<b>FREUDENBERG</b>	Joints d'étanchéité
<b>GRW</b>	Roulements miniatures
<b>INA-FAG</b>	Roulements à billes et à rouleaux – paliers – système linéaire
<b>ISB</b>	Roulements à billes et à rouleaux
<b>ITW</b>	Produits pour entretien
<b>JIB</b>	Paliers
<b>KAYDON</b>	Roulements à anneaux minces
<b>KML</b>	Roulements à billes et à rouleaux
<b>KOLBENSCHMIDT</b>	Paliers lisses
<b>KOYO</b>	Roulements à billes et à rouleaux – paliers
<b>MC GILL</b>	Galets de came et d'appui
<b>MFO</b>	Manchons de serrage et démontage
<b>NACHI</b>	Roulements à billes et à rouleaux – paliers
<b>NADELLA</b>	Roulements à aiguilles et systèmes de guidage linéaires
<b>NB</b>	Systèmes de guidage linéaires
<b>NGB</b>	Paliers thermoplastiques
<b>NKE</b>	Roulements à billes et à rouleaux
<b>NMB</b>	Rotules
<b>NSK-RHP</b>	Roulements à billes et à rouleaux – paliers
<b>NTN-SNR</b>	Roulements à billes et à rouleaux – paliers
<b>OPTIBELT</b>	Courroies trapézoïdales
<b>PM</b>	Système linéaire
<b>RBC</b>	Roulements à aiguilles
<b>REGAL</b>	Roulements à billes et à rouleaux
<b>ROLLIX</b>	Couronnes d'orientation
<b>ROLLWAY</b>	Roulements à rotules et à galets cylindriques
<b>SKF</b>	Roulements à billes et à rouleaux
<b>SNR</b>	Roulements à billes et à rouleaux – paliers
<b>TEMCO</b>	Accessoires pour machines textiles
<b>TIMKEN</b>	Roulements à rouleaux coniques
<b>TORRINGTON</b>	Roulements à aiguilles
<b>TRACE</b>	Système linéaire
<b>UNIBAL</b>	Rotules et embouts à rotule
<b>VARYBOND</b>	Produits pour entretien

Die in diesem Preiskatalog aufgeführten Produkte sind nur ein Teil unseres gesamten Lieferprogrammes. Produkte und Ausführungen, die nicht in diesem Katalog aufgeführt sind, bitten wir Sie, bei uns anzufragen.

Da Kleinstsendungen nicht kostendeckend sind, wenden wir einen Kleinmengenzuschlag bzw. Mindestfaktorwarewert an.

Alle Informationen in diesem Preiskatalog wurden mit grösster Sorgfalt zusammengestellt. Für fehlerhafte oder unvollständige Angaben übernehmen wir keine Haftung. Preis-  
anpassungen und technische Änderungen behalten wir uns vor.

Les produits catalogue répertoriés dans ce tarif ne représentent qu'une partie de notre programme. Sur demande, nous vous renseignons volontiers pour des produits et des exécutions spéciales qui ne se trouvent pas dans le catalogue.

Nous avons porté le plus grand soin à l'élaboration de ce tarif. Cependant nous ne saurions être tenus pour responsables en cas d'erreurs ou d'informations incomplètes. Ces informations sont données sous réserve d'éventuels ajustements de prix ou modifications techniques.

Pour les commandes de petite quantité ne couvrant pas l'ensemble des frais, nous appliquons une majoration ou un montant minimum de facturation.

# Inhalt

# Sommaire

	Seiten		Pages
<b>Inhaltsverzeichnis alphabetisch</b>	<b>III–XII</b>	<b>Répertoire alphabétique</b>	<b>III–XII</b>
<b>Wälzlager metrisch und Zubehör</b>	<b>1–57</b>	<b>Roulements dimensions métriques et accessoires</b>	<b>1–57</b>
- Schulterkugellager	1	- Roulements à billes démontables	1
- Rillenkugellager	2-11	- Roulements rigides à billes	2-11
- Schrägkugellager	12-17	- Roulements à billes contact oblique	12-17
- Pendelkugellager	18-23	- Roulements à rotule sur billes	18-23
- Vierpunktlager	24	- Roulements à quatre points de contact	24
- Pendelrollenlager	25-30	- Roulements à rotule sur rouleaux	25-30
- Axial-Pendelrollenlager	31	- Butées à rotule sur rouleaux	31
- Zylinderrollenlager	32-37	- Roulements à rouleaux cylindriques	32-37
- Kegellrollenlager	38-41	- Roulements à rouleaux coniques	38-41
- Axial-Rillenkugellager	42-46	- Butées à billes	42-46
- Spannhülsen	47-48	- Manchons de serrage	47-48
- Abziehhülsen	49-50	- Manchons de démontage	49-50
- Wellenmuttern und Sicherungsbleche	51	- Ecrous et rondelles-frein	51
- Stehlagergehäuse geteilt	52-57	- Paliers en deux parties	52-57
<b>Wälzlager in Zollabmessung</b>	<b>58-91</b>	<b>Roulements dimensions pouces</b>	<b>58-91</b>
- Rillenkugellager	58-61	- Roulements rigides à billes	58-61
- Schrägkugellager	62-63	- Roulements à billes à contact oblique	62-63
- Pendelkugellager	64-65	- Roulements à rotule sur billes	64-65
- Vierpunktlager	66-67	- Roulements à quatre points de contact	66-67
- Zylinderrollenlager	68-72	- Roulements à rouleaux cylindriques	68-72
- Axial-Rillenkugellager	73-77	- Butées à billes	73-77
- Kegellrollenlager	78-91	- Roulements à rouleaux coniques	78-91
<b>Gehäuselager</b>	<b>92-132</b>	<b>Paliers et roulements</b>	<b>92-132</b>
- Typenübersicht Gehäuselager und Lagereinsätze mit Spannring	92-93	- Tableau des paliers et roulements à billes avec bague de blocage excentrée	92-93
- Typenübersicht Gehäuselager und Lagereinsätze mit Befestigungsschrauben oder Spannhülsen	94-101	- Tableau des paliers et roulements à billes avec fixation par vis ou manchons de serrage	94-101
- Laufrollen und Riemen Spannrollen	102	- Galets d'appui et poulies de tension	102
- Kettenspannräder	103	- Pignons tendeurs de chaîne	103
- Gehäuselager	104-132	- Paliers de roulement à billes	104-132
<b>Gelenklager und Gelenkköpfe</b>	<b>133-154</b>	<b>Rotules et embouts à rotule</b>	<b>133-154</b>
- Gelenklager	133-139	- Rotules	133-139
- Schräg-Gelenklager	140	- Rotules à contact oblique	140
- Axial-Gelenklager	141-142	- Rotules axiales	141-142
- Gelenkköpfe	143-150	- Embouts à rotule	143-150
- Hydraulik-Gelenkköpfe	151-154	- Embouts à rotule hydrauliques et à billes à contact oblique	151-154

# Inhalt

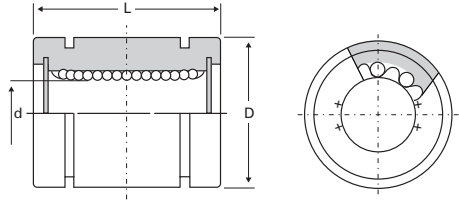
	Seiten
<b>Nadellager metrisch</b>	155-198
- Nadelkränze	155-160
- Nadelhülsen und Nadelbüchsen	161-163
- Nadellager ohne Innenring	164-168
- Nadellager ohne Borde, ohne Innenring	169
- Nadellager mit Innenring	170-174
- Nadellager ohne Borde, mit Innenring	175
- Stützrollen mit und ohne Axialführung, mit und ohne Innenring	176-182
- Kurvenrollen	183-185
- Nadel-Schräggugellager	186-187
- Nadel-Axial-Rillenkugellager	188
- Nadel-Axial-Zylinderrollenlager	189
- Axial-Nadelkränze, Lagerscheiben und Laufscheiben	190-191
- Axial-Zylinderrollenlager	192-193
- Innenringe	194-197
- Dichtringe	198
<b>Miniatürkugellager</b>	199-209
- Miniaturrillenkugellager	199-208
- Miniatur Axialkugellager	209
<b>Linearlager</b>	<b>210-218</b>
- Kugelbüchsen	210-218
<b>Gleitlager</b>	219-247
- Gleitlager	219-247
<b>Zubehör</b>	248-276
- Kugeln	248-249
- Zylinderrollen	250
- Nadelrollen	251
- Typenübersicht Wellendichtungen	252
- Wellendichtungen metrisch	253-255
- Wellenschutzhülsen	256-266
- Produkte für Montage, Unterhalt und Reparatur	267-275
- Wälzlagerfette	276
<b>Geschäftsbedingungen</b>	277-282
- Allgemeine Geschäftsbedingungen	277-282

# Sommaire

	Pages
<b>Roulements à aiguilles dimensions métriques</b>	155-198
- Cages à aiguilles	155-160
- Douilles à aiguilles avec et sans fond	161-163
- Roulements à aiguilles sans bague intérieure	164-168
- Roulements à aiguilles sans épaulements sans bague intérieure	169
- Roulements à aiguilles avec bague intérieure	170-174
- Roulements à aiguilles sans épaulements avec bague intérieure	175
- Galets d'appui avec et sans guidage axial, avec et sans bague intérieure	176-182
- Galets de came	183-185
- Roulements combinés à aiguilles et à billes à contact oblique	186-187
- Roulements à aiguilles combinés avec butée à billes	188
- Roulements à aiguilles combinés avec butée à rouleaux cylindriques	189
- Cages de butée à aiguilles, rondelles minces et rondelles de butée	190-191
- Butées à rouleaux cylindriques	192-193
- Bagues intérieures	194-197
- Joints d'étanchéité	198
<b>Roulements miniatures à billes</b>	199-209
- Roulements miniatures à billes	199-208
- Butées miniatures à billes	209
<b>Guidage linéaire</b>	<b>210-218</b>
- Douilles à billes	210-218
<b>Paliers lisses</b>	219-247
- Paliers lisses	219-247
<b>Accessoires</b>	248-276
- Billes	248-249
- Rouleaux cylindriques	250
- Aiguilles	251
- Tableau des types de joints d'étanchéité	252
- Joints d'étanchéité métriques	253-255
- Douilles de protection d'arbre	256-266
- Produits pour assemblage, entretien et réparation	267-275
- Graisses pour roulements	276
<b>Conditions générales</b>	277-282
- Conditions générales de vente	277-282

Kugelbüchsen KB Standardtyp  
abgedichtet, Kunststoffkäfig

Douilles à billes KB modèle standard  
cage en plastique, avec étanchéité

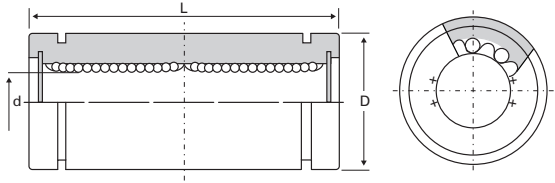


Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm			Anzahl Kugelreihen Nombre de rangées de billes	Preis Prix CHF
	d	D	L		
<b>KB 3 GUU</b>	3	7	10	4	39.90
<b>KB 4 GUU</b>	4	8	12	4	35.20
<b>KB 5 GUU</b>	5	12	22	4	31.80
<b>KB 8 GUU</b>	8	16	25	4	28.90
<b>KB 10 GUU</b>	10	19	29	4	29.90
<b>KB 12 GUU</b>	12	22	32	4	30.90
<b>KB 16 GUU</b>	16	26	36	4	38.60
<b>KB 20 GUU</b>	20	32	45	5	50.10
<b>KB 25 GUU</b>	25	40	58	6	66.90
<b>KB 30 GUU</b>	30	47	68	6	90.10
<b>KB 40 GUU</b>	40	62	80	6	141.00
<b>KB 50 GUU</b>	50	75	100	6	204.00
<b>KB 60 GUU</b>	60	90	125	6	270.00

Weitere Dimensionen und Ausführungen auf Anfrage lieferbar.  
Autres dimensions et exécutions livrable sur demande.

Kugelbüchsen KB-W Tandemtyp  
abgedichtet, Kunststoffkäfig

Douilles à billes KB-W en tandem  
cage en plastique, avec étanchéité



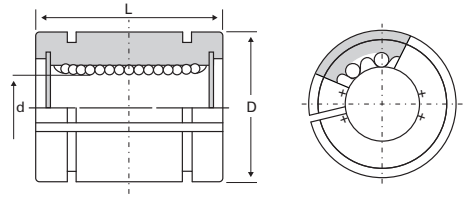
Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm			Anzahl Kugelreihen Nombre de rangées de billes	Preis Prix CHF
	d	D	L		
<b>KB 8 GWUU</b>	8	16	46	4	54.80
<b>KB 12 GWUU</b>	12	22	61	4	58.50
<b>KB 16 GWUU</b>	16	26	68	4	73.00
<b>KB 25 GWUU</b>	20	32	80	5	95.10
<b>KB 25 GWUU</b>	25	40	112	6	129.00
<b>KB 30 GWUU</b>	30	47	123	6	173.00
<b>KB 40 GWUU</b>	40	62	151	6	269.00
<b>KB 50 GWUU</b>	50	75	192	6	387.00
<b>KB 60 GWUU</b>	60	90	209	6	510.00

Weitere Dimensionen und Ausführungen auf Anfrage lieferbar.  
Autres dimensions et exécutions livrable sur demande.



Kugelbüchsen KB  
mit einstellbarem Spiel  
abgedichtet, Kunststoffkäfig

Douilles à billes KB  
modèle adjustable  
cage en plastique, avec étanchéité

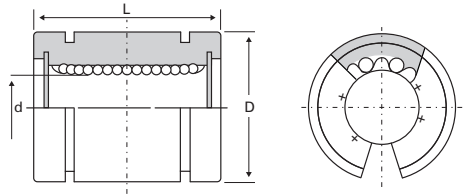


Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm			Anzahl Kugelreihen Nombre de rangées de billes	Preis Prix CHF
	d	D	L		
<b>KB 5 GUU AJ</b>	5	12	22	4	38.00
<b>KB 8 GUU AJ</b>	8	16	25	4	31.80
<b>KB 10 GUU AJ</b>	10	19	29	4	32.80
<b>KB 12 GUU AJ</b>	12	22	32	4	34.00
<b>KB 16 GUU AJ</b>	16	26	36	4	42.40
<b>KB 20 GUU AJ</b>	20	32	45	5	55.10
<b>KB 25 GUU AJ</b>	25	40	58	6	73.40
<b>KB 30 GUU AJ</b>	30	47	68	6	99.20
<b>KB 40 GUU AJ</b>	40	62	80	6	156.00
<b>KB 50 GUU AJ</b>	50	75	100	6	224.00
<b>KB 60 GUU AJ</b>	60	90	125	6	296.00

Weitere Dimensionen und Ausführungen auf Anfrage lieferbar.  
Autres dimensions et exécutions livrable sur demande.

Kugelbüchsen KB-OP, offen  
abgedichtet, Kunststoffkäfig

Douilles à billes KB-OP, ouverte  
cage en plastique, avec étanchéité

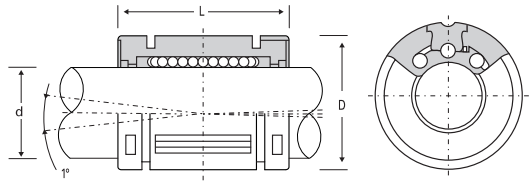


Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm			Anzahl Kugelreihen Nombre de rangées de billes	Preis Prix CHF
	d	D	L		
<b>KB 10 GUU OP</b>	10	19	29	3	35.60
<b>KB 12 GUU OP</b>	12	22	32	3	37.00
<b>KB 16 GUU OP</b>	16	26	36	3	46.00
<b>KB 20 GUU OP</b>	20	32	45	4	60.10
<b>KB 25 GUU OP</b>	25	40	58	5	80.20
<b>KB 30 GUU OP</b>	30	47	68	5	110.00
<b>KB 40 GUU OP</b>	40	62	80	5	171.00
<b>KB 50 GUU OP</b>	50	75	100	5	245.00
<b>KB 60 GUU OP</b>	60	90	125	5	322.00

Weitere Dimensionen und Ausführungen auf Anfrage lieferbar.  
Autres dimensions et exécutions livrable sur demande.

Kugelbüchse TOPBALL TK  
selbstausrichend, abgedichtet

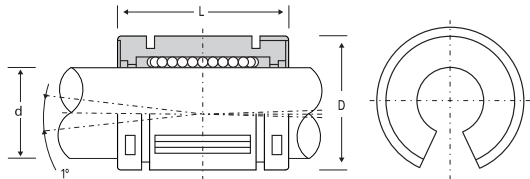
Douilles à billes TOPBALL TK  
auto-alignement, avec étanchéité



Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm			Anzahl Kugelreihen Nombre de rangées de billes	Preis Prix CHF
	d	D	L		
<b>TK 10 UU</b>	10	19	29	5	30.60
<b>TK 12 UU</b>	12	22	32	5	31.50
<b>TK 16 UU</b>	16	26	36	5	39.30
<b>TK 20 UU</b>	20	32	45	6	51.20
<b>TK 25 UU</b>	25	40	58	6	68.10
<b>TK 30 UU</b>	30	47	68	6	92.00
<b>TK 40 UU</b>	40	62	80	6	145.00

Kugelbüchse TOPBALL TK-OP, offen  
selbstausrichend, abgedichtet

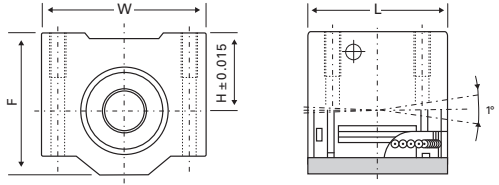
Douilles à billes TOPBALL TK-OP,  
ouverte auto-alignement,  
avec étanchéité



Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm			Anzahl Kugelreihen Nombre de rangées de billes	Preis Prix CHF
	d	D	L		
<b>TK 12 UU OP</b>	12	22	32	4	37.60
<b>TK 16 UU OP</b>	16	26	36	4	47.00
<b>TK 20 UU OP</b>	20	32	45	5	61.40
<b>TK 25 UU OP</b>	25	40	58	5	81.70
<b>TK 30 UU OP</b>	30	47	68	5	112.00
<b>TK 40 UU OP</b>	40	62	80	5	174.00

Kugelbüchse TOPBALL TKA  
mit Gehäuse, abgedichtet

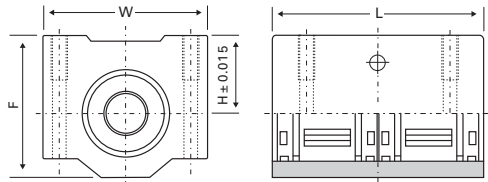
Douilles à billes TOPBALL TKA  
à bloc, avec étanchéité



Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm					Preis Prix CHF
	d	F	W	L	H	
<b>TK 10 UU</b>	10	31,5	40	36	16	*
<b>TK 12 UU</b>	12	35	43	39	18	*
<b>TK 16 UU</b>	16	42	53	43	22	*
<b>TK 20 UU</b>	20	50	60	54	25	*
<b>TK 25 UU</b>	25	60	78	67	30	*
<b>TK 30 UU</b>	30	70	87	79	35	*
<b>TK 40 UU</b>	40	90	108	91	45	*

Kugelbüchse TOPBALL TKA-W Tandem  
mit Gehäuse, abgedichtet

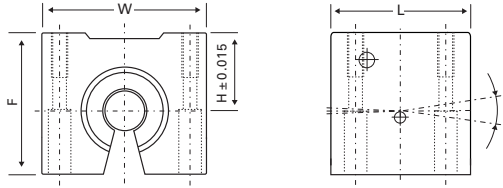
Douilles à billes TOPBALL TKA-W  
en tandem  
à bloc, avec étanchéité



Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm					Preis Prix CHF
	d	F	W	L	H	
<b>TKA 10 WUU</b>	10	31,5	40	70	16	*
<b>TKA 12 WUU</b>	12	35	43	76	18	*
<b>TKA 16 WUU</b>	16	42	53	84	22	*
<b>TKA 20 WUU</b>	20	50	60	104	25	*
<b>TKA 25 WUU</b>	25	60	78	130	30	*
<b>TKA 30 WUU</b>	30	70	87	152	35	*
<b>TKA 40 WUU</b>	40	90	108	176	45	*

Kugelbüchse TOPBALL TKE  
mit offenem Gehäuse  
selbstausrichkend, abgedichtet

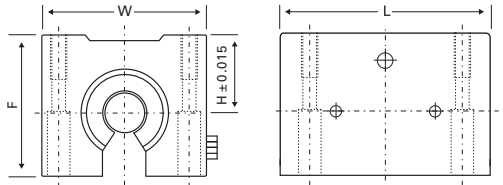
Douilles à billes TOPBALL TKE  
à bloc ouvert  
auto-alignement, avec étanchéité



Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm					Preis Prix CHF
	d	F	W	L	H	
<b>TKE 12 UU</b>	12	28	43	39	18	*
<b>TKE 16 UU</b>	16	35	53	43	22	*
<b>TKE 20 UU</b>	20	42	60	54	25	*
<b>TKE 25 UU</b>	25	51	78	67	30	*
<b>TKE 30 UU</b>	30	60	87	79	35	*
<b>TKE 40 UU</b>	40	77	108	91	45	*

Kugelbüchse TOPBALL TKE-W, Tandem  
mit offenem Gehäuse, abgedichtet

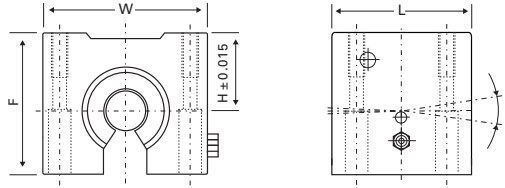
Douilles à billes TOPBALL TKE-W  
en tandem  
à bloc ouvert, avec étanchéité



Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm					Preis Prix CHF
	d	F	W	L	H	
<b>TKE 12 WUU</b>	12	28	43	76	18	*
<b>TKE 16 WUU</b>	16	35	53	84	22	*
<b>TKE 20 WUU</b>	20	42	60	104	25	*
<b>TKE 25 WUU</b>	25	51	78	130	30	*
<b>TKE 30 WUU</b>	30	60	87	152	35	*
<b>TKE 40 WUU</b>	40	77	108	176	45	*

Kugelbüchse TOPBALL TKD  
mit offenem Gehäuse  
selbstausrichkend, einstellbar

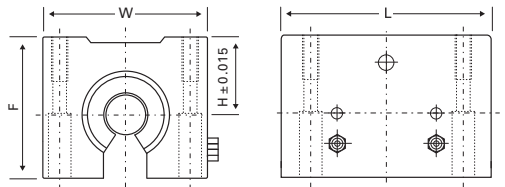
Douilles à billes TOPBALL TKD  
à bloc ouvert  
auto-alignement, adjustable



Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm					Preis Prix CHF
	d	F	W	L	H	
<b>TKD 12 UU</b>	12	28	43	39	18	*
<b>TKD 16 UU</b>	16	35	53	43	22	*
<b>TKD 20 UU</b>	20	42	60	54	25	*
<b>TKD 25 UU</b>	25	51	78	67	30	*
<b>TKD 30 UU</b>	30	60	87	79	35	*
<b>TKD 40 UU</b>	40	77	108	91	45	*

Kugelbüchse TOPBALL TKD-W, Tandem  
mit offenem Gehäuse

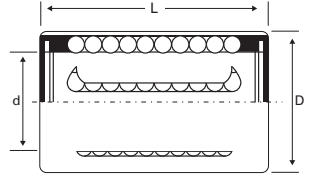
Douilles à billes TOPBALL TKD-W  
en tandem  
à bloc ouvert



Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm					Preis Prix CHF
	d	F	W	L	H	
<b>TKD 12 WUU</b>	12	28	43	76	18	*
<b>TKD 16 WUU</b>	16	35	53	84	22	*
<b>TKD 20 WUU</b>	20	42	60	104	25	*
<b>TKD 25 WUU</b>	25	51	78	130	30	*
<b>TKD 30 WUU</b>	30	60	87	152	35	*
<b>TKD 40 WUU</b>	40	77	108	176	45	*

Kugelbüchsen Typ KH abgedichtet

Douilles à billes KH avec étanchéité



Typ Type	Masse in mm Dimensions en mm			Anzahl Kugelreihen Nombre de rangées de billes	Preis Prix CHF
	d	D	L		
<b>KH 0824</b>	8	15	24	4	*
<b>KH 1026</b>	10	17	26	4	*
<b>KH 1228</b>	12	19	28	5	*
<b>KH 1428</b>	14	21	28	5	*
<b>KH 1630</b>	16	24	30	5	*
<b>KH 2030</b>	20	28	30	6	*
<b>KH 2540</b>	25	35	40	6	*
<b>KH 3050</b>	30	40	50	7	*
<b>KH 4060</b>	40	52	60	8	*
<b>KH 5070</b>	50	62	70	9	*

---

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

### 1 Geltungsbereich

- 1.1 Die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für sämtliche Warenlieferungen, Warenanfertigungen, Warenbearbeitungen und Dienstleistungen sowie für alle anderen Leistungen wie Beratung oder Auskünfte der UIKER Antriebselemente AG und der UIKER Wälzlager AG (nachfolgend «UIKER»).
- 1.2 Individuelle, von den vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen abweichende Abreden zwischen UIKER und dem Kunden sind nur in schriftlicher Form gültig und gehen diesen vor.
- 1.3 Jegliche, seitens des Kunden vorgelegten allgemeinen Geschäftsbedingungen, welche den vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen widersprechen, werden nicht anerkannt.
- 1.4 UIKER behält sich vor, die vorliegenden AGB jederzeit zu ändern. Dabei gilt stets die Version, welche dem Kunden beim Bestellvorgang kenntlich gemacht wurde.

### 2 Offerten, Preise und Vertragsschluss

- 2.1 Angaben und Preise in Preislisten, Prospekten oder in der Werbung sind unverbindlich.
- 2.2 Alle individuellen Offerten sind ab Ausstellungsdatum zwei Monate gültig.
- 2.3 Die Preise werden berechnet in Schweizer Franken ab Erfüllungsort, exklusive Verpackung, Transport, Versicherung, gesetzlicher Abgaben und Steuern (wie z. B. die anwendbare Mehrwertsteuer) und ohne irgendwelche Abzüge.
- 2.4 Neue oder erhöhte gesetzliche Abgaben, Transportkosten, Versicherungsprämien, Hafengebühren oder andere ähnliche Kosten sowie auch Erhöhungen der geltenden Arbeitslöhne, Werkstoffkosten etc. Währungsänderungen und dergleichen, die nach Abgabe eines Angebotes respektive nach Vertragsschluss hinzukommen und die angebotene oder verkaufte Ware verteuern, sind vom Kunden zu übernehmen.
- 2.5 Der Vertrag gilt als geschlossen im Zeitpunkt, zu welchem UIKER dem Kunden die Bestellbestätigung übergibt, sei es durch direkte Aushändigung, Faxübermittlung, Übergabe an die Post oder elektronisch (E-Mail). Falls UIKER eine individuelle Offerte gemäss Ziffer 2.2. abgibt, gilt der Vertrag als abgeschlossen, sobald der Kunde seine Annahme bekannt gibt.

### 3 Erfüllungsort und Gefahrentragung

- 3.1 Erfüllungsort ist das Werk Freienbach oder falls zwischen UIKER und dem Kunden vereinbart, eine Filiale von UIKER.
- 3.2 Nutzen und Gefahr gehen mit der Verladung der Ware am Erfüllungsort auf ein Transportmittel auf den Kunden über (FCA Incoterms 2010).
- 3.3 Ist eine Frist gemäss Ziff. 6 vereinbart und verzögert sich die Verladung aus Gründen die vom Kunden zu vertreten sind, so gehen Nutzen und Gefahr bereits mit Ablauf der Frist über.

### 4 Dienstleistungen

- 4.1 Für Engineering, Montagearbeiten, Inspektionen, Reparaturen, Installationen, Workshops, Seminare usw. finden separate, individuell zu vereinbarende Dienstleistungsansätze Anwendung.
- 4.2 Sollten am Ort der Dienstleistungserbringung spezielle gesetzliche, behördliche oder anderweitige Vorschriften betreffend Ausführung der Lieferung, Montage, Betriebs sowie Krankheits- und Unfallverhütung bestehen, hat der Kunde UIKER bei Bestellung darauf aufmerksam zu machen.

### 5 Sonderanfertigungen und Kleinmengenzuschlag

- 5.1 Bei Sonderanfertigungen behält sich UIKER aus fabrikationstechnischen Gründen das Recht vor, bis zu 10% mehr oder weniger als die bestellte Menge zu liefern und entsprechend zu verrechnen.
- 5.2 Da Kleinmengenbestellungen nicht kostendeckend abgewickelt werden können, wird gegebenenfalls ein Kleinmengenzuschlag bzw. Mindestfaktura-Warenwert im Betrag von CHF 100.00 erhoben.

### 6 Fristen

- 6.1 Fristen sind nur verbindlich, wenn UIKER sie dem Kunden schriftlich zusichert.
- 6.2 Die Frist beginnt zu laufen ab dem Tag, an dem der Vertrag abgeschlossen ist und die vollständigen Angaben über die Ausführung der Bestellung vorliegen, unter Mitwirkung des Kunden sämtliche allfällig notwendigen behördlichen Formalitäten eingeholt sind und die bei Bestellung allfällig zu erbringenden Teilzahlungen und Sicherheiten geleistet worden sind.
- 6.3 Die Frist gilt als eingehalten, wenn bei ihrem Ablauf die Ware im Werk bereitgestellt ist.
- 6.4 Auch bei schriftlicher Terminzusage hat UIKER das Recht, die Frist angemessen zu verlängern respektive ohne Leistung von Schadenersatz vom Vertrag zurückzutreten, falls Ereignisse auftreten, welche die Lieferung verzögern oder verhindern und für die



---

UIKER nicht einzustehen hat. Als solche Ereignisse gelten namentlich höhere Gewalt, Arbeitsausstand, Aussperrung, Arbeitseinstellung, Betriebsabbruch, Maschinenschaden oder Feuer, entweder bei UIKER oder bei Unterlieferanten, bei Kunden, oder Mobilmachung, Blockade, Epidemien, Aufruhr, Naturereignisse, ferner verspätete oder fehlerhafte Zulieferung von nötigen Rohmaterialien, Halb- oder Fertigfabrikaten.

- 6.5 Bei nachträglichen Änderungswünschen seitens des Kunden liegt es im Ermessen von UIKER, eine neue Frist anzusetzen.

## **7 Lieferung und Transport**

7.1 Wählt der Kunde einen bestimmten Lieferort (= «Bestimmungsort»), so liegt die Wahl der Transportart im Ermessen von UIKER, wobei Kundenwünsche in der Bestellung berücksichtigt werden. Die Vereinbarung eines Bestimmungsorts ändert nichts am Übergang von Nutzen und Gefahr gemäss Ziffer 3.2. Der Transport erfolgt auf Rechnung des Kunden. Der Abschluss allfälliger Versicherungen obliegt dem Kunden, wobei dieser UIKER beauftragen kann, entsprechende Versicherungsabschlüsse auf seine Kosten vorzunehmen.

7.2 Die Verpackung wird dem Kunden zum Selbstkostenpreis berechnet und nicht zurückgenommen.

7.3 Teillieferungen sind zulässig.

## **8 Rahmenaufträge (Kontrakte)**

8.1 Die Abrufe zu den Rahmenaufträgen sind UIKER mindestens sechs Wochen vor dem gewünschten Liefertermin schriftlich zuzustellen, sofern keine anderslautende Vereinbarung getroffen wurde.

8.2 Ohne besondere Vereinbarungen, sind die Waren aus Rahmenaufträgen innerhalb zwölf Monate nach Bestelldatum zu beziehen. Die Rahmenaufträge können maximal sechs Monate über das Enddatum verlängert werden. Danach behält UIKER sich vor, die nicht innerhalb der vereinbarten Zeit abgenommen Artikel nach Ablauf der Abrufrfrist zu liefern und zu berechnen.

## **9 Annahme**

9.1 Der Kunde hat den Kaufgegenstand spätestens zum Ablauf der Frist gemäss Artikel 6 am Erfüllungsort abzuholen respektive die Lieferung am Bestimmungsort, im Falle einer Lieferung gemäss Artikel 7, abzunehmen.

9.2 Unterlässt er dies, kann UIKER weiterhin die Annahme verlangen oder den Rücktritt vom Vertrag erklären und Schadenersatz (positives oder negatives Vertragsinteresse) fordern.

## **10 Zahlungsbedingungen**

10.1 Alle Rechnungen sind innert 30 Tagen nach Rechnungsdatum ohne Abzüge gemäss Ziffer 10.2 zu begleichen.

10.2 Die Verrechnung von Gegenforderungen ist ausgeschlossen und vom Kunden geltend gemachte Ansprüche aus Gewährleistungen oder behaupteten Mängeln befreien ihn nicht von der Zahlungspflicht.

10.3 Wenn die Zahlungen nicht vertragsgemäss geleistet werden, ist UIKER berechtigt, sofort für alle ausstehenden Forderungen Sicherheiten zu verlangen und/oder noch ausstehende Lieferungen nur gegen Vorkasse auszuführen.

10.4 Ist der Kunde mit einer Zahlungspflicht in Verzug, so gerät er ohne Mahnung in Verzug und hat Verzugszinsen von fünf Prozent p.A. zu bezahlen. Für jede Mahnung wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 50.00 berechnet.

## **11 Gewährleistung**

11.1 Der Kunde prüft die Ware nach Annahme (gemäss Artikel 9), insbesondere auf Echtheit, Menge, Begleitpapiere und äusserlich erkennbare Schäden. Erfolgt innerhalb einer Frist von 8 Tagen seit Annahme keine Anzeige gilt das Produkt als in seinem jeweiligen Zustand akzeptiert, es sei denn es handle sich um versteckte Mängel. Versteckte Mängel sind unverzüglich schriftlich nach Entdeckung anzuzeigen. Erfolgt die Anzeige nicht sofort, verfallen jegliche Mängelrechte des Käufers.

11.2 Ist ein Produkt mangelhaft, kann der Kunde verlangen, dass der Mangel durch UIKER kostenlos behoben wird. UIKER hat dabei die Wahl, den mangelhaften Zustand entweder durch Reparatur oder durch vollständigen Ersatz zu beheben. Ein Anspruch des Kunden auf Wandelung, Minderung oder Nachbesserung wird ausgeschlossen.

11.3 Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Schäden infolge natürlicher Abnutzung, mangelhafter Wartung, Missachtung von Betriebsvorschriften, übermässiger Beanspruchung, ungeeigneter Betriebsmittel, chemischer oder elektrolytischer Einflüsse, unsachgemässer Lagerung, mangelhafter, nicht von uns ausgeführten Bau- und Montagearbeiten sowie infolge anderer Gründe, die UIKER nicht zu vertreten hat.

11.4 Die Gewährleistung erlischt, wenn der Kunde oder Dritte ohne schriftliche Zustimmung von UIKER Änderungen oder Reparaturen an der gelieferten respektive montierten Ware vornimmt; ferner, wenn der Kunde nicht umgehend alle geeigneten Massnahmen zur Schadensminderung trifft und UIKER Gelegenheit gibt, den Mangel zu beheben.

11.5 Die Gewährleistung resp. Mängelhaftung für durch den Kunden direkt oder indirekt zur Verfügung gestellte Materialien (z.B. Rohlinge, Halbfabrikate) wird beschränkt auf Mängel, welche durch grob unsorgfältige Be- resp. Verarbeitung durch UIKER entstehen. Keine Gewähr wird weiter übernommen für von UIKER nach bestem Wissen erstellte bzw. beurteilte Einbauvorschläge.

---

11.6 Ansprüche aus bei übungsmässiger Untersuchung erkennbaren Vertragswidrigkeiten sind verwirkt, wenn diese nicht innert 8 Tagen nach Übergabe respektive Beendigung der Montage (falls übernommen) bei UIKER angezeigt werden.

11.7 Die Gewährleistungsansprüche verjähren 12 Monate (24 Monate, wenn der Kunde ein Konsument ist) und im Falle von Tag- und Nachtbetriebs des Kunden 6 Monate nach der Übergabe respektive mit Beendigung der Montage (falls übernommen), spätestens jedoch 15 Monate nach Auslieferung ab Werk.

## **12 Rückgaberecht und Stornierung**

12.1 Rücksendungen von Waren werden nur gegen Vorankündigung mit der Einwilligung von UIKER an die vorgegebene Lieferadresse zurückgenommen.

12.2 Falsch oder mangelhaft gelieferte Ware wird von UIKER zurückgenommen und ersetzt oder durch eine Gutschrift vergütet.

12.3 Falsch bestellte und in Absprache retournierte Ware muss im Originalzustand, unbenutzt und unbeschädigt sein und sich in unversehrter Originalverpackung befinden. Für die Rücknahme solcher Ware behält sich UIKER vor, einen Unkostenanteil in Höhe von 25% des Warenpreises in Rechnung zu stellen.

12.4 Die Rückgabe ist UIKER innerhalb von 10 Tagen ab Lieferdatum schriftlich oder per E-Mail anzukündigen. Der Versand erfolgt auf Kosten und Gefahr des Kunden.

12.5 Bei Spezialbestellungen auf Kundenwunsch behält sich UIKER das Recht vor, Rücksendungen von mängelfreien Produkten abzulehnen.

12.6 Rücksendungen im Wert von unter CHF 30.00 können aus administrativen Gründen nicht berücksichtigt werden.

## **13 Haftung**

Vertragliche und ausservertragliche Schadenersatzansprüche des Kunden werden im gesetzlich zulässigen Umfang wegbedungen.

## **14 Eigentumsvorbehalt**

14.1 Der Kunde ermächtigt UIKER, ab dem Zeitpunkt des Vertragsabschlusses die entsprechende Eintragung ins Eigentumsvorbehaltsregister nach Art. 715 ZGB vorzunehmen. UIKER bleibt sodann Eigentümer der gelieferten Waren, bis die Zahlungen gemäss Vertrag vollständig beglichen sind.

14.2 Bei Vermischung und Verarbeitung entsteht Miteigentum am neuen Produkt, solange ein Eigentumsvorbehalt gemäss Ziffer 14.1 besteht.

14.3 Der Kunde ist verpflichtet, die gelieferten Waren sorgfältig zu behandeln und die von UIKER beigelegte Gebrauchsanweisung (falls vorhanden) zu beachten.

14.4 Solange der Eigentumsvorbehalt dauert, darf der Kunde nicht über die gelieferten Waren verfügen, insbesondere darf er sie weder verkaufen noch vermieten oder verpfänden.

14.5 UIKER ist berechtigt, sein Eigentumsrecht durch Rücknahme der gelieferten Waren geltend zu machen, sofern die vereinbarten Zahlungskonditionen nicht eingehalten werden. Damit verbundene Umtriebs- und Speditionskosten gehen zu Lasten des Kunden.

## **15 Sprachen**

Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen werden in Deutsch, Französisch, Italienisch und Englisch publiziert. Rechtlich massgebend ist die deutsche Fassung.

## **16 Schlussbestimmungen**

16.1 Die datenschutzgesetzlichen Vorgaben haben einen zentralen Stellenwert für UIKER. Die Bearbeitung von Personendaten durch UIKER erfolgt in Übereinstimmung mit der Datenschutzgesetzgebung. Generelle Informationen zum Datenschutz und auch zu der Art und Weise, wie UIKER im Zusammenhang mit dem Kontakt resp. der Rechtsbeziehung zum Kunden Personendaten bearbeitet, sind in der Datenschutzerklärung von UIKER beschrieben (abzurufen unter [www.uiker.ch](http://www.uiker.ch)). Diese Datenschutzerklärung bildet einen integrierenden Bestandteil vorliegender AGB.

16.2 Gerichtsstand ist Wollerau, Schwyz. Anwendbar ist das materielle schweizerische Recht, unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den Internationalen Warenkauf (CISG).

16.3 Die Ungültigkeit oder Unwirksamkeit einer dieser Bestimmungen der vorliegenden AGB berührt die Gültigkeit und Wirksamkeit der restlichen Vorschriften nicht. Die unwirksame oder ungültige Bestimmung ist der Folge so auszulegen bzw. zu ersetzen, wie es der ursprünglichen Regelung am nächsten kommt.

Ausgabe April 2018

---

## Conditions générales d'affaires

### 1 Domaine d'application

- 1.1 Les présentes conditions générales d'affaires (CGA) s'appliquent à l'ensemble des livraisons, fabrications, traitements de marchandises et prestations de services, de même qu'à toutes les autres prestations telles que l'assistance-conseil ou la fourniture de renseignements par UIKER Antriebsselemente AG et UIKER Wälzlager AG (ci-après, « UIKER »).
- 1.2 Les accords individuels conclus entre UIKER et le client qui divergent des présentes conditions générales d'affaires requièrent la forme écrite pour être valides et prévalent sur ces dernières.
- 1.3 Toutes les conditions commerciales générales soumises par le client et divergeant des présentes conditions générales d'affaires, ne sont pas reconnues.
- 1.4 UIKER se réserve le droit, à tout moment, de modifier les présentes CGA. La version applicable est toujours celle dont le client a eu connaissance au moment de passer la commande.

### 2 Offres, prix et conclusion du contrat

- 2.1 Les informations et prix mentionnés dans les tarifs, prospectus ou dans la publicité sont sans engagement.
- 2.2 Toutes les offres individuelles sont valables deux mois à compter de la date d'établissement.
- 2.3 Les prix sont libellés en francs suisses, départ usine, emballage, transport, assurance, taxes légales et impôts (comme la taxe sur la valeur ajoutée applicable) non compris, sans déductions de quelque nature que ce soit.
- 2.4 Les taxes légales nouvellement instaurées ou majorées, les frais de transport, les primes d'assurance, les taxes portuaires et autres frais similaires, de même que les augmentations des salaires en vigueur, des frais de matières premières, etc., les changements de devises et autres, qui se rajoutent après la remise d'une offre ou la conclusion du contrat et qui augmentent le prix de la marchandise faisant l'objet de l'offre ou de la vente, sont à la charge du client.
- 2.5 Le contrat est réputé conclu à la date de confirmation de commande par UIKER au client, que ce soit par remise directe, par télécopie, par envoi postal ou électronique (e-mail). Si UIKER fait une offre individuelle conformément au point 2.2., le contrat est alors considéré comme conclu dès que le client communique son acceptation.

### 3 Lieu d'exécution et transfert des risques

- 3.1 Le lieu d'exécution est l'usine de Freienbach ou une filiale d'UIKER si cela a été convenu entre UIKER et le client.
- 3.2 L'avantage et le risque sont transférés au client lors du chargement de la marchandise au lieu d'exécution sur un moyen de transport (Inconterms FCA 2010).
- 3.3 Si un délai a été convenu conformément à l'article 6 et si le chargement est retardé pour des raisons dont le client est responsable, l'avantage et le risque sont transférés au client à l'expiration du délai.

### 4 Prestations de services

- 4.1 Les prestations d'ingénierie, les travaux de montage, inspections, réparations, installations, ateliers de travail, séminaires, etc. sont envisagés et convenus au cas par cas.
- 4.2 Si le lieu des prestations de services est soumis à des dispositions légales, administratives ou autres dispositions spécifiques concernant l'exécution de la livraison, du montage ou de l'exploitation, ainsi qu'en matière de prévention des maladies et des accidents, le client est alors tenu d'en aviser UIKER au moment de la commande.

### 5 Fabrications spéciales et majoration pour commandes de petites quantités

- 5.1 En cas de fabrications spéciales, UIKER se réserve le droit, pour des raisons techniques de fabrication, de livrer une quantité supérieure ou inférieure de jusqu'à 10 % par rapport à la quantité commandée et de la facturer en conséquence.
- 5.2 Étant donné que les commandes de petites quantités ne couvrent pas l'ensemble des frais, nous appliquons, le cas échéant, une majoration ou un montant minimum de facturation de 100,00 CHF.

### 6 Délais

- 6.1 Les délais sont fermes si UIKER les garantit par écrit au client.
- 6.2 Le délai commence à courir au jour de la conclusion du contrat et de la communication de toutes les informations relatives à l'exécution de la commande, lorsqu'avec la participation du client, toutes les formalités administratives éventuellement nécessaires ont été accomplies et lorsque les acomptes dus à la commande et les garanties éventuelles ont été effectués.
- 6.3 Le délai de livraison est réputé respecté si la marchandise est mise à disposition dans l'usine à l'échéance dudit délai.
- 6.4 UIKER est en droit, même en cas de confirmation écrite du délai de livraison, de prolonger ledit délai d'une durée appropriée et de résilier le contrat, sans versement de dommages-intérêts, en cas d'événements qui retardent ou empêchent la livraison pour des

---

raisons non imputables à UIKER. Ces événements comprennent notamment les cas de force majeure, la grève, le lock-out, la cessation du travail, la fermeture d'entreprise, pannes de machines ou incendies, chez UIKER ou des sous-traitants, des clients, ou des cas de mobilisation, de blocus, d'épidémies, d'émeute, de catastrophes naturelles, de retard ou de problème d'approvisionnement en matières premières, produits semi-finis ou finis nécessaires.

- 6.5 Si le client souhaite des modifications ultérieures, UIKER est en droit de fixer un nouveau délai de livraison à sa convenance

## **7 Livraison et transport**

7.1 Si le client choisit un lieu de livraison spécial (= « lieu de destination »), alors le choix du type de transport appartient à UIKER, bien que les souhaits du client émis lors de la commande doivent être pris en considération. L'accord sur un lieu de destination ne modifie en rien le transfert des risques et profits conformément au point 3.2. Le transport est effectué aux frais du client. La conclusion d'éventuelles assurances incombe au client bien que ce dernier puisse mandater UIKER de conclure les assurances respectives à ses frais.

7.2 L'emballage est calculé au client au prix de revient et n'est pas repris.

7.3 Les livraisons partielles sont autorisées.

## **8 Commandes-cadres (contrats)**

8.1 Sauf convention contraire, les demandes de livraison dans le cadre de commandes-cadres doivent être adressées par écrit à UIKER au moins six semaines avant la date de livraison souhaitée.

8.2 À défaut d'accords spécifiques, les marchandises commandées dans le cadre de commandes-cadres doivent être réceptionnées dans un délai de douze mois à compter de la date de la commande. Les commandes-cadres peuvent être prolongées d'un maximum six mois au-delà de la date finale. Passé ce délai, UIKER se réserve le droit de livrer et de facturer les articles non réceptionnés dans les délais convenus.

## **9 Réception**

9.1 Au plus tard à l'échéance du délai de livraison conformément à l'article 6, le client est tenu de retirer les marchandises achetées sur le lieu d'exécution ou conformément à l'article 7, de réceptionner la livraison sur le lieu de destination.

9.2 S'il omet de respecter ce délai, UIKER peut exiger la réception ou résilier le contrat en demandant des dommages-intérêts (intérêt contractuel positif ou négatif).

## **10 Conditions de paiement**

10.1 Conformément au point 10.2., toutes les factures doivent être payées, sans escompte, dans un délai de 30 jours net à compter de la date de facture.

10.2 Toute compensation de créances en retour est exclue et les droits revendiqués par le client au titre de garanties ou de défauts ne le libèrent en rien son obligation de paiement.

10.3 Si les paiements ne sont pas effectués conformément au contrat, UIKER est en droit d'exiger immédiatement la constitution de sûretés pour l'ensemble des créances à recouvrer et/ou à procéder aux livraisons non encore effectuées uniquement contre paiement d'avance.

10.4 En cas de retard de paiement du client, il est tenu, sans rappel, de régler des intérêts moratoires de cinq pour cent par an. Pour tout rappel ultérieur, des frais de dossier de 50,00 CHF lui seront facturés.

## **11 Garantie**

11.1 Le client vérifie la marchandise après la réception (conformément à l'article 9), en particulier eu égard à l'authenticité, la quantité, les documents d'accompagnement et les dommages extérieurs visibles. Si aucune déclaration n'est effectuée dans les 8 jours, le produit est alors considéré comme accepté en l'état, sauf s'il s'agit de vices cachés. Les vices cachés doivent être communiqués par écrit immédiatement après leur découverte. Si la déclaration n'est pas effectuée immédiatement, l'acheteur perd alors ses droits liés à la garantie pour défaut.

11.2 Si un produit est défectueux, le client peut demander à UIKER de remédier au défaut sans frais. UIKER peut au choix, remédier au défaut par une réparation ou par un remplacement intégral. Tout droit du client à réhibition, diminution ou réparation est exclu.

11.3 Les dommages résultant d'une usure naturelle, d'un manque d'entretien, du non-respect de consignes d'utilisation, de contraintes excessives, de moyens d'exploitation inappropriés, de facteurs chimiques ou électrolytiques, d'un stockage inadéquat, de travaux de construction et de montage incorrects non effectués par nos soins, et de tout autre motif non imputable à UIKER sont exclus de la garantie.

11.4 La garantie s'éteint si le client ou des tiers procèdent, sans autorisation écrite d'UIKER, à des modifications ou des réparations de la marchandise livrée ou montée, de même que si le client n'adopte pas immédiatement toutes les mesures appropriées aux fins de limitation du dommage et ne donne pas à UIKER l'occasion de remédier au dommage.

11.5 La garantie ou la responsabilité pour les défauts des matériels directement ou indirectement mis à disposition par le client (par ex. les ébauches, produits semi-finis) est limitée aux défauts résultant d'une négligence grave d'UIKER dans le traitement des produits.

---

Toute garantie est par ailleurs exclue pour les propositions de montage élaborée ou évaluée en toute bonne foi par UIKER.

- 11.6 Les droits au titre de violations du contrat décelables dans le cadre d'un examen pratique sont prescrits si lesdites violations ne sont pas communiquées à UIKER dans un délai de 8 jours après la remise ou la fin du montage (en cas de réception).
- 11.7 Les droits à garantie sont prescrits 12 mois (24 mois si le client est un consommateur) et, en cas d'exploitation 24h/24h du client, 6 mois après la remise ou la fin du montage (en cas de réception) et au plus tard 15 mois après la livraison départ usine.

## **12 Droit de retour et annulation**

- 12.1 Les retours de marchandises ne seront repris qu'après notification préalable et avec l'accord d'UIKER à l'adresse de livraison indiquée.
- 12.2 Les marchandises livrées par erreur ou viciées seront reprises et remplacées par UIKER ou remboursées sous forme d'avoir.
- 12.3 Les marchandises commandées par erreur et retournées en accord avec UIKER, doivent être dans leur état d'origine, non utilisées et non endommagées, et se trouver dans leur emballage d'origine non endommagé. Pour la reprise de telles marchandises, UIKER se réserve le droit de facturer des frais d'un montant de 25 % du prix de la marchandise.
- 12.4 Le retour doit être notifié par écrit ou par e-mail à UIKER dans les 10 jours consécutifs à la date de livraison. L'envoi a lieu aux frais et risques du client.
- 12.5 Lors de commandes spéciales de la part du client, UIKER se réserve le droit de refuser les retours de produits exempts de tout vice.
- 12.6 Les retours d'une valeur inférieure à 30,00 CHF ne peuvent pas être pris en considération pour des raisons administratives.

## **13 Responsabilité**

Les droits à des dommages-intérêts contractuels et extra contractuels du client sont exclus dans la mesure autorisée par la loi.

## **14 Réserve de propriété**

- 14.1 Le client habilite UIKER à procéder, à compter de la date de conclusion du contrat, à l'inscription respective au registre des réserves de propriété en vertu de l'art. 715 CC. UIKER reste le propriétaire des marchandises livrées jusqu'au paiement de l'intégralité des montants dus conformément au contrat.
- 14.2 En cas de mélange et de transformation, il en résulte une copropriété du nouveau produit aussi longtemps qu'une réserve de propriété existe conformément au point 14.1.
- 14.3 Le client est tenu de traiter les marchandises livrées avec toute la diligence requise et de respecter le mode d'emploi joint par UIKER (le cas échéant).
- 14.4 Pendant toute la durée de la réserve de propriété, le client n'est pas en droit de disposer des marchandises livrées, en particulier, il n'est pas en droit de les vendre, de les louer ou de les mettre en gage.
- 14.5 Si les conditions de paiement convenues ne sont pas respectées, UIKER est en droit de faire valoir son droit de propriété en reprenant les marchandises livrées. Les frais de traitement et de transport y afférents sont à la charge du client.

## **15 Langues**

Ces conditions générales d'affaires sont publiées en langues allemande, française, italienne et anglaise. La version contraignante reste toutefois la version allemande.

## **16 Dispositions finales**

- 16.1 Les dispositions de la loi sur la protection des données sont d'une importance capitale pour UIKER. Le traitement des données à caractère personnel par UIKER est conforme à la législation relative à la protection des données. Les informations générales sur la protection des données et aussi sur la manière dont UIKER traite les données à caractère personnel en relation avec le contact et respectivement. Le rapport juridique avec le client, sont décrites dans la politique de confidentialité d'UIKER (disponible sur [www.uiker.ch](http://www.uiker.ch)). Cette politique de confidentialité fait partie intégrante de ces CGA.
- 16.2 Le for est Wollerau, Schwyz. Le droit matériel suisse est applicable, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM).
- 16.3 La nullité ou l'invalidité d'une des dispositions de ces CGA n'affecte pas la validité des dispositions restantes. La disposition nulle ou invalide doit alors être interprétée et respectivement remplacée par une disposition se rapprochant le plus de l'objectif visé par la disposition initiale.

Version d'avril 2018



UIKER Wälzlager AG • Postfach 363 • Schwerzistrasse 30 • CH-8807 Freienbach  
 Telefon +41 848 800 850 • Telefax +41 55 415 18 60 • mail@uiker.ch • www.uiker.ch

Filialen:	CH-3008 Bern Güterstrasse 52 Tel. +41 31 381 65 61 Fax +41 31 382 26 51	CH-8152 Glattbrugg Europastrasse 17 Tel. +41 44 810 55 60 Fax +41 44 810 55 65	CH-6330 Cham Zugerstrasse 58 Tel. +41 41 780 25 50 Fax +41 41 780 25 51	CH-9014 St.Gallen Zürcherstrasse 289 Tel. +41 71 278 82 60 Fax +41 71 278 82 81	CH-1219 Le Lignon 6, ch. des Carpières Tel. +41 22 797 53 00 Fax +41 22 797 58 25
-----------	--	---	--	--	--